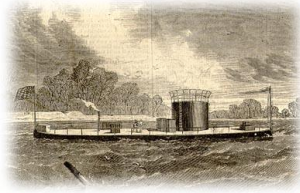


Monitor Lodge, #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave



July 2021



Creating anticipation for our August Kräftskiva

Our June ZOOM meeting again included the attendance of Tore Kellgren, PGM, PDM, HLM and Birgitta Kellgren, PDM, HLM as well as Kurt Pfannkuch, PDM and Ed Netzel, PDM and current DM as well. Along with the usual social discussions it was noted that the bylaws and scholarship working groups are working towards having final drafts of those governing documents ready for presenting to the membership at our September meeting. We finished the meeting with a cultural presentation on Skåne möllor (windmills) by Brian Horsfield.

Upcoming Monitor events. The restrictions regarding public gatherings and health related issues have abated slightly and after consultation with Monitor's leadership our planned **in-person** meetings and events will resume this Fall. As is tradition, we do not have any event in July but we are planning on holding our annual **Kräftskiva** celebration on **Saturday, August 14th** at Peggy & Ken Carlson's home and our next regular meeting will be on **Friday, September 10th** at IOOF Hall. Further information will be forthcoming soon.

2021 Calendar of events (dates subject to change)

July - no events normally scheduled.

August 14th - Saturday - **Kräftskiva** at the Carlsons

August 20-23 - Friday to Sunday **Golden Gate #12 convention**

September 10th - Friday - **BYO** pre-packed food/snack. Specifics still **TBD**

October 1st - Friday - **Swedish Taco Bar**. Specifics still **TBD**

November 5th - Friday - agenda **TBD** plus election of 2022 officers

December 4th - Saturday - **Julbod** (tentative)

December 10th - Friday - **St. Lucia** celebration

2022 Calendar of events (dates subject to change)

January 7th - Friday - Dinner and installation of officers

February 4th - Friday - **Pea Soup and Pancakes**

March 4th - Friday - **TBD**

March 19th - Saturday - **Scandinavian Festival** (maybe)

April 2nd - Saturday - 110th **Anniversarv** luncheon

Monitor Lodge, #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

Lodge business meetings schedule. Our virtual **ZOOM** meetings have been going well and attendance is slowly increasing. We are anticipating our meeting will be in person at our usual meeting place, the IOOF Hall, on **Friday, September 10th, 2021.**

Meet our newest member! Sandra (Sandi) Kesler was initiated at Monitor's June 4th, 2021 meeting by our Vice Chair Ed Netzel. Get better acquainted with Sandi using her own words"

"My desire is to learn more about Sweden, its history, people and culture. Why? A myriad of reasons exists. Nor can words fully express as to why. The dance and music make my heart sing. The people tug at my heart strings. When I first visited, I felt like I had truly come home. Each subsequent visit has reinforced that feeling.



Anybody who knows me, also knows that I am very passionate about dancing. I first got into dancing when I moved back to California for a job. Looking to find new friends, I pursued the local park and rec catalog. Hm. Folk dancing. Let's give it a shot. I was quickly hooked. Two incredibly special moments happened at my second and third dance and music camps. One will forever engrave the love of Scandinavian dance on my heart. Two years ago, I achieved my "big silver" in Swedish dance and am now considered a tradition bearer. I have been enchanted with the music of the Nyckelharpa since I first heard it. I had a chance to take a lesson at one of the camps. So, I took it. I now own my own harpa....

I have dabbled in genealogy since I was a child. I found that I am descended from California pioneers. Family history said that I had ancestors living in Scandinavia during the 1600s. A DNA test has confirmed Scandic ancestry. I have danced at the Scandinavian Festival and some of Monitor Lodge's special events. I haven't previously joined the Lodge due to the other special moment. The DNA test confirmed the teacher's conclusion. I am a fully certificated Scottish Country Dance teacher and Friday's are class nights. Hearing that the Lodge was holding Zoom meetings during the pandemic, it became time to join.

I have also been seen at the Scandinavian Festival in the Straw Arts booth. As, I am also a Straw Artisan. I have done a bit of quilting and sewing. I enjoy baking and am exploring cooking. I inherited my grandmother's knitting needles and once I figure out casting on, I can do basic knit and pearl.

That job that brought me back to California? I still work in IT for El Dorado County."

Välkommen till VASA och Monitor Lodge, Sandi!

Monitor Lodge, #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

How good is your Swedish vocabulary? If you want to brush up on your Swedish, you may find Swedish vocabulary and lessons in [Nordstjernen](#) or the Swedish edition of [The Local](#) will help. This time we are varying our presentation a bit from our normal “Swedish word of the day” discussion, instead we are providing a short guide on “[Ten beautiful Sámi words that you might not have heard before](#)” courtesy of the July 2, 2021 issue of The Local as shown below:



There are about ten Sámi languages alive today, spoken across the northern parts of Scandinavia and eastern Russia. But they are among the many Indigenous languages around the world that are at risk of disappearing.

You might have heard that there are over [200 words](#) for snow in Sámi languages, which is unsurprising, given the climate of the Sámi homeland in Northern Europe. But there’s a lot more to the languages than snow.

The Swedish Sámi parliament [website](#) says that “language is the bearer of cultural heritage and reflects our people’s common view of life and values. Language transfers knowledge about nature and the world.”

But Sámi language fluency has been declining rapidly for decades. Pite Sámi is critically [endangered](#), with fewer than 50 living speakers, all in Sweden. Today, Northern Sámi is the most widely spoken.

Due to assimilation policies in all the countries the Sámi found themselves in, older generations of Sámi people were not allowed to speak their own language in school, meaning some languages have already been lost.

The Local spoke to speakers and researchers of the languages to find out some of the most unique and beautiful words still in use.

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

1. *Sápmi*

[Sápmi](#) is the Northern Sámi word for the traditional dwelling place of the Sámi people, which encompasses the northern parts of Scandinavia and the Kola peninsula of Russia. Since the 20th century, national borders and state policies have divided *Sápmi* and the people who call it home.



A map of where *Sápmi* in northern Europe. Map: [Wikipedia](#)

Elle Rávdná Näkkäljärvi is part of the [Sámiskeveivisere](#), Sámi Pathfinders, a group of young Sámi people who visit high schools and teach students about Sámi culture. She says *Sápmi* itself is one of her favourite words. “The word means a *Sápmi* without borders, it means relatives, sisters and brothers, and community,” she says.

2. *Eadni*

Eadni means ‘mother’ in Northern Sámi. “It’s one of the first words that children learn,” says Berit Anne Bals Baal, a lecturer of linguistics at the National Centre for Sámi Language in Education at the Sámi University College, who chose it as her favourite word. It has a complex phonology (sound system), and is similar to the Northern Sámi word for Earth, which is *eanan*.

3. *Guohtun*

Guohtun is a Northern Sámi word that describes the ideal conditions for reindeer to find lichen to graze under a covering of snow. But it’s more complicated than that. It’s one of those words that resists simple translation. Lars Miguel Utsi, the Vice President of the Sámi parliament of Sweden, says, “*Guohtun* is a very complex word. It encompasses geography, plants, lichens, snow, and reindeer. It exemplifies the

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

language and its connection to land and water.” “It’s a very soothing word because it means that there is food and the reindeer can reach it,” he said.

4. *Giitu*

Giitu means ‘thank you’ in Northern Sámi. Anyone who knows some Finnish might notice that it sounds quite similar to the Finnish word for ‘thank you’, *kiitos*. That’s because Sámi languages have more in common with Finnish than with Swedish, Danish or Norwegian, coming from the same language family: Finno-Uralic. You can respond to *giitu* with *leage buorre* which means ‘you’re welcome.’

5. *Čáiddas*

This means snowball. We couldn’t have a list of Sámi words without having something specific to snow, could we?

6. *Vuovdi*

This means forest in Northern Sámi. Vast swathes of Sápmi is covered in forest. Sámi reindeer herders rely on old-growth forests to let their reindeer graze; they eat the kind of lichen that only grows in older forests.

7. *Boazu*



Reindeer husbandry is a vital part of Sámi life. Photo: Image Bank Sweden

In all [Sámi languages](#), there are two different words for reindeer. In Northern Sámi there is *goddí* and *boazu*. *Boazu* means a reindeer who has been tamed and can be milked. *Goddí* is the word for wilder reindeer. Reindeer herding is an important aspect of Sámi culture and a vital source of income for many Sámi people. The Sámi parliament estimates that about 2,500 people are dependent on income from reindeer husbandry.

Monitor Lodge, #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

8. Bures

An easy one! This is how you say “hello” to another person in Northern Sámi.

9. Goahte

Goahte is a type of hut in Lule Sámi. It’s a traditional Sámi home that can be built in several different ways, depending on what material is available, like with wooden panels or a construction of wooden poles covered with peat or cloth.

10. Sámediggi

This is the Northern Sámi word for the Sámi Parliament. There’s a Sámi parliament in each country that divides *Sápmi*. In the Scandinavian countries, it’s essentially a government agency with the aim of representing the Sámi people and increasing opportunities to participate in public debate.

Did you know ____ about Monitor Lodge? This occasional section features interesting factoids about Monitor Lodge and VASA. In keeping with our love for Swedish cuisine below are two more glimpses of past Monitor activities:



Ken Carlson and Brigitta Ostlund –
cooks for our 1994 Sillfrukost



Cami enjoying the Kraftskiva
offerings - August 4, 2018

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave



Monitor #218 2017 Sill Frukost - Hilda Voxland, Kurt Pfannkuch, Arlie Veis Gail Nemy, Eivor Pfannkuch and Mary Anderson

Annual Program book updates. Our 2021 program 2017 book was mailed in late December and is available on our [website](#) where we also post updates throughout the year. It is a “living” document and we have no changes for June.

A grattis på födelsedagen to our birthday celebrants for **July 2021**, they are Meribeth Bean, Dan Eriksson, Lars-Erik Hammarin*, Andy Hopkins, Linda Mitchell, Eivor Pfannkuch* and Elizabeth Witdoeckt*. And the editor’s “mea culpa” for forgetting to include our June 2021 celebrants in the last newsletter, they were Karna Boyer*, Christine Brainerd, Beatrix Clark, Will Hanley, Kerstin Herrmann*, Jack Larson*, Anita Nord*, Emil Rea and Carole Scibienski. (* denotes member 75 years of age or older)

Sunshine (Friendship) Committee: We often have members and their families dealing with health issues or unable to easily travel to Monitor events and they appreciate receiving your cards, phone calls and visits. Please contact Larry Woodward or Will Hanley, our Sunshine committee members, if you know of a member in need of our assistance in some manner. **Tack så mycket**

Memory lane travels. Please consider sharing some of your photo album discoveries or news in future issues of Monitor’s newsletter. Just scan and send your labeled

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

photos to Chuck Johnson. Short stories are also welcome. This month we are featuring Annika Rea's personal essay submitted with her 2021 scholarship application. You will find it at the end of this newsletter.

Current financial report (summary) from our Financial Secretary and Treasurer. While current events have created some unusual impacts on our 2020 income and expenses, we are still very comfortably in the black. Below are our fund balances as of May 30, 2021:

<u>General Fund</u>	<u>Children's Club</u>	<u>Nal och Trad</u>	<u>Building</u>	<u>Scholarship</u>	<u>Totals</u>
\$13,272.53	\$401.86	\$6,330.09	\$4,658.08	\$7,578.76	\$32,241.32

The above totals reflect the receipts of some 2021 dues payments and the payment of monthly IOOF Hall rent. It also reflects the transfer of some memorials to the scholarship fund.

For the good of the order – If you missed our cultural presentation about Skåne möllor (windmills) by Brian Horsfield, he provided several interesting factoids about these disappearing Swedish icons, including the fact that he created an on-line Google Maps site that provides information and photos of these architectural features: You can either google “Skåne möllor” (make sure you use this spelling) or go to the following link: [Skåne möllor – Google My Maps](https://www.google.com/maps/d/u/0/edit?mid=1Q2nUHQT9miDDXJGaWNw343ikcZA&ll=56.0426814264798%2C13.438669500000024&z=8)

<https://www.google.com/maps/d/u/0/edit?mid=1Q2nUHQT9miDDXJGaWNw343ikcZA&ll=56.0426814264798%2C13.438669500000024&z=8>

Njut av!



Newsletter editor: Chuck Johnson